

World day of prayer
for vocations

Jornada de oración
por las vocaciones

Journée de prière
pour les vocations

Giornata di preghiera
per le vocazioni



Within the Church, all of us are servants, in accordance with the variety of our vocations, charisms and ministries.

Our common vocation to give ourselves in love develops and finds concrete expression

- ***in the life of lay men and women***, devoted to raising a family as a small domestic church and working as a leaven of the Gospel to renew the different sectors of society;
- ***in the testimony of consecrated women and men*** who are completely committed to God for the sake of their brothers and sisters as a prophetic sign of the kingdom of God;
- ***in ordained ministers*** – deacons, priests and bishops – placed at the service of preaching, prayer and fostering the communion of the holy People of God.

Only in relation with all the others, does any particular vocation in the Church fully disclose its true nature and richness. Viewed in this light, the Church is a vocational “symphony”, with every vocation united yet distinct, in harmony and joined together in “going forth” to radiate throughout the world the new life of the kingdom of God.



Dans l'Église, nous sommes tous des serviteurs et des servantes, selon des vocations, des charismes et des ministères différents.

La vocation au don de soi dans l'amour, commune à tous, se déploie et se concrétise

- ***dans la vie des laïcs chrétiens, hommes et femmes***, engagés dans la construction de la famille comme petite église domestique et dans le renouvellement des différents milieux de la société avec le levain de l'Évangile ;
- ***dans le témoignage des personnes consacrées***, toutes données à Dieu pour leurs frères et sœurs comme prophétie du Royaume de Dieu ;
- ***dans les ministres ordonnés*** (diacres, prêtres, évêques) mis au service de la Parole, de la prière et de la communion du peuple saint de Dieu.

Ce n'est que dans la relation avec toutes les autres que chaque vocation spécifique dans l'Église se révèle pleinement avec sa vérité et sa richesse propres. En ce sens, l'Église est une symphonie vocationnelle, avec toutes les vocations unies et distinctes dans l'harmonie et ensemble "en sortie" pour rayonner dans le monde la vie nouvelle du Royaume de Dieu.



Nella Chiesa, siamo tutti servitori e servitrici, secondo diverse vocazioni, carismi e ministeri.

La vocazione al dono di sé nell'amore, comune a tutti, si dispiega e si concretizza

- ***nella vita dei cristiani laici e laiche***, impegnati a costruire la famiglia come piccola chiesa domestica e a rinnovare i vari ambienti della società con il lievito del Vangelo;
- ***nella testimonianza delle consacrate e dei consacrati***, donati tutti a Dio per i fratelli e le sorelle come profezia del Regno di Dio;
- ***nei ministri ordinati*** (diaconi, presbiteri, vescovi) posti al servizio della Parola, della preghiera e della comunione del popolo santo di Dio.

Solo nella relazione con tutte le altre, ogni specifica vocazione nella Chiesa viene alla luce pienamente con la propria verità e ricchezza. In questo senso, la Chiesa è una sinfonia vocazionale, con tutte le vocazioni unite e distinte in armonia e insieme “in uscita” per irradiare nel mondo la vita nuova del Regno di Dio.



En la Iglesia, todos somos servidores y servidoras, según diversas vocaciones, carismas y ministerios.

La vocación al don de sí en el amor, común a todos, se despliega y se concreta

- **en la vida de los cristianos laicos y laicas**, comprometidos a construir la familia como pequeña iglesia doméstica y a renovar los diversos ambientes de la sociedad con la levadura del Evangelio;
- **en el testimonio de las consagradas y de los consagrados**, entregados totalmente a Dios por los hermanos y hermanas como profecía del Reino de Dios;
- **en los ministros ordenados** (diáconos, presbíteros, obispos) puestos al servicio de la Palabra, de la oración y de la comunión del pueblo santo de Dios.

Sólo en la relación con todas las demás, cada vocación específica en la Iglesia se muestra plenamente con su propia verdad y riqueza. En este sentido, la Iglesia es una sinfonía vocacional, con todas las vocaciones unidas y diversas, en armonía y a la vez “en salida” para irradiar en el mundo la vida nueva del Reino de Dios.